

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 28-i ítélete – Hotel Cipriani SpA és társai kontra Bizottság**

(T-254/00., T-270/00. és T-277/00. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

*(„Állami támogatások – A szociális terhek csökkentése a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javára – Támogatási programoknak a közös piaccal való összeegyeztethetlenségét megállapító és a kifizetett támogatások visszatérítettségét elrendelő határozat – Elfogadhatóság – Személyes érintettség – A tagállamok közötti kereskedelem érintettségére és a verseny torzítására vonatkozó feltételek – Az EK 87. cikk (3) bekezdésének b)-e) pontja, valamint az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontja szerinti eltérések – Új támogatásnak vagy létező támogatásnak minősítés – A jogbiztonság, a bizalomvédelem, az egyenlő bánásmód és az arányosság elve – Indokolási kötelezettség”)*

(2009/C 19/41)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Felperes a T-254/00. sz. ügyben: Hotel Cipriani SpA (Velence, Olaszország), (képviselők kezdetben: M. Marinoni, G. M. Roberti és F. Sciaudone, később: G. M. Roberti, F. Sciaudone és A. Bianchini ügyvédek)

Felperes a T-270/00. sz. ügyben: Società Italiana per il gas SpA (Italgas) (Torino, Olaszország), (képviselők: M. Merola, C. Tesauro, M. Pappalardo és T. Ubaldi ügyvédek)

Felperes a T-277/00. sz. ügyben: Coopservice – Servizi di fiducia Soc. coop. rl (Cavriago, Olaszország) és Comitato „Venezia vuole vivere” (Velence), (képviselők: A. Bianchini és A. Vianello ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: V. Di Bucci meghatalmazott, segítője: A. Dal Ferro ügyvéd)

A felperest támogató beavatkozó a T-270/00. sz. ügyben: Olasz Köztársaság (képviselő kezdetben: U. Leanza, később: I. M. Braguglia meghatalmazott, segítői: P. Gentili és S. Fiorentino avvocati dello Stato)

### Az ügy tárgya

A szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozat (HL L 150., 50. o.) megsemmisítése iránti kérelem

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a kereseteket elutasítja.
- 2) A Hotel Cipriani SpA, a Società italiana per il gas SpA (Italgas), a Coopservice – Servizi di fiducia Soc. Coop. rl és a Comitato „Venezia vuole vivere” a saját költségeiken kívül kötelesek viselni a Bizottság költségeit is. A Coopservice és a Comitato „Venezia vuole vivere” kötelesek viselni az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült valamennyi költséget is.

<sup>(1)</sup> HL C 355., 2000.12.9.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 26-i ítélete – Agraz és társai kontra Bizottság**

(T-285/03. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Szerződésen kívüli felelősség – Mezőgazdaság – A feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek piacának közös szervezése – A feldolgozott paradicsomtermékek termelési támogatása – Az összeg számítási módja – 2000/2001-es gazdasági év – A kár becslése”)*

(2009/C 19/42)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Agraz SA (Madrid, Spanyolország) és azon 86 felperes, akiknek a neve az ítélet I. és II. mellékletében szerepel (képviselők: J. L. da Cruz Vilaça, D. Choussy és S. Estima Martins ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: M. Nolin meghatalmazott)

### Az ügy tárgya

A feldolgozott paradicsomtermékek minimumárának és támogatási összegének a 2000/2001-es gazdasági évre történő megállapításáról szóló, 2000. július 12-i 1519/2000/EK bizottsági rendeletben (HL L 174., 29. o.) előírt termelési támogatás összegének számítási módja miatt a felperesek által állítólag elszenvedett kár megtérítésére irányuló kártérítési kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság arra kötelezi a Bizottságot, hogy fizessen az Agraz SA és azon további 86 társaság számára, akiknek a neve az I. és II. mellékletben szerepel, a 2000/2001-es gazdasági évre általuk kapott termelési támogatásnak az 1519/2000 rendelet II. mellékletében megállapított összege 15,54 %-os emelésének megfelelő kártérítést.
- 2) E kártérítést a támogatásnak az egyes felperesek részére történő tényleges kifizetésétől a jelen ítélet kihirdetéséig azon felperesek vonatkozásában, akiknek a neve az ítélet I. mellékletében szerepel, az EKB által a főbb refinanszírozási műveletekre vonatkozóan rögzített, két százalékponttal növelt kamatlábbal számított, míg azon felperesek vonatkozásában, akiknek a neve az ítélet II. mellékletében szerepel, a székhelyük szerinti tagállamban az Eurostat által az érintett időszakra megállapított éves infláció alapján számított kompenzációs kamatokkal kell kiegészíteni.
- 3) Az így kiegészített kártérítést a jelen ítélet kihirdetésétől a teljes kifizetésig számított késedelmi kamatokkal kell növelni az EKB által a főbb refinanszírozási műveletekre vonatkozóan rögzített, két ponttal növelt kamatlábbal számolva.
- 4) Az Agraz és azon további 86 társaság, akiknek a neve az I. és II. mellékletben szerepel, viseli az Elsőfokú Bíróság és a Bíróság előtt felmerült költségeik kétötöd részét.
- 5) A Bizottság a saját költségein kívül viseli az Agraznak és azon további 86 társaságnak, akiknek a neve az I. és II. mellékletben szerepel, az Elsőfokú Bíróság és a Bíróság előtt felmerült költségei háromötöd részét.

(<sup>1</sup>) HL C 251., 2003.10.18.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. december 2-i ítélete – Karatzoglou kontra EAR**

(T-471/04. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Közszolgálat – Ideiglenes alkalmazott – Hatályon kívül helyezést követő visszautalás az Elsőfokú Bíróság elé – A szerződés megszüntetése – Indokolási kötelezettség – A gondos ügyintézés elve”)**

(2009/C 19/43)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Georgios Karatzoglou (Préveza, Görögország) (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

Alperes: Európai Újjáépítési Ügynökség (EAR) (képviselők: S. Orlandi és J.-N. Louis ügyvédek)

**Tárgy**

Az Európai Újjáépítési Ügynökségnek (EAR) a felperes alkalmazási szerződését megszüntető 2004. február 26-i határozata megsemmisítése iránti kérelem

**Rendelkező rész**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Georgios Karatzoglou és az Európai Újjáépítési Ügynökség (EAR) maguk viselik a Bíróság és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 57., 2005.3.5.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. december 2-i ítélete – Nuova Agricast és Cofra kontra Bizottság**

(T-362/05. és T-362/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„A Közösség szerződésen kívüli felelőssége – Az olasz szabályozás által előírt támogatási rendszer – A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított rendszer – Átmeneti intézkedés – Bizonyos vállalkozások kizárása – A bizalomvédelem elve – Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően egyértelmű megsértése – Hiány”)**

(2009/C 19/44)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperesek: Nuova Agricast Srl (Cerignola, Olaszország) és Cofra Srl (Barletta, Olaszország) (képviselő: M. A. Calabrese ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Di Bucci és E. Righini meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

A felpereseket az Olaszország elmaradott területein végrehajtott beruházásokhoz nyújtott támogatások rendszerét a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító 2000. július 12-i bizottsági határozat [715/99. sz. állami támogatás – Olaszország (SG 2000 D/105754)] elfogadása és a Bizottságnak az e határozat elfogadása során tanúsított magatartása következtében állítólagosan ért károk megtérítésére irányuló kérelem.